



nhân danh  
**Cha và Con**  
**và Thánh Thần**  
 Chúa nhật Lễ Chúa Ba ngôi - B  
 Mt 28, 16-20

**CHÚA NHẬT CHÚA BA NGÔI - NĂM B**  
 - Ngày 30 tháng 05 năm 2021



**LIÊN HỆ**  
 Văn phòng Giáo Xứ  
 471 South Quaker Lane  
 West Hartford, CT 06110

- Giờ làm việc

Từ 10:00 AM đến 2:00 PM (Thứ Hai – Thứ Sáu)

☎: 860.830.8288 - 860.521.8296

Email: vanphong@anredunglac.net

Website: saintandrewdunglac.org

**SINH HOẠT MỤC VỤ**

**A. Giờ lễ:**

Ngày Thường: **Thứ Bảy: 6:30 PM English**

Lúc 6:00 PM **Chúa Nhật: Vietnamese**

Thứ ba & Thứ năm **-Lễ 1: 8:30 AM**

**-Lễ 2: 12:30 PM**

**B. Châu Thánh thể:**

**Chúa Nhật đầu tháng sau lễ 12:30 PM**

**Thứ năm đầu tháng sau lễ 6:00 PM**

**C. Mục Vụ Bí Tích**

- **Rửa Tội:** Chúa Nhật (Trước hoặc Sau Thánh Lễ)
- **Giải Tội:** Chúa Nhật cuối tháng lúc 1:00 đến 2:00 giờ và theo lịch hẹn (nếu cần).
- **Hôn Phối:** Liên lạc với văn phòng trước SÁU THÁNG để được hướng dẫn thủ tục.
- **Xức dầu Bệnh nhân:** Liên lạc trực tiếp văn phòng hoặc cha chánh xứ
- **Thăm Bệnh nhân và trao Mình Thánh Chúa:** Liên lạc với văn phòng.
- **Chứng nhận các giấy tờ:** liên hệ văn phòng.

**Linh Mục Chánh Xứ: Phêrô Anrê Mai Đình Anh Tuấn**  
 chatuan@anredunglac.net

▪ **Ban Thường Vụ Hội Đồng Mục Vụ**

✦ **Chủ tịch:**

Ông Phêrô Hoàng Công Quốc Huy - 860.978.6148

✦ **Phó chủ tịch:**

Bà Anna Trịnh Thảo Hương - 860.626.5729

Bà Matta Lê Ánh Đôn - 860.997.0506

Ông Dominic Nguyễn Quốc Tuấn - 860.838.1726

✦ **Thư ký:** Bà Maria Phạm Thị Diễm - 860.869.9354

✦ **Businesses Manager:** Christine Zweigle - 860.830.8288

▪ **CÁC HỘI ĐOÀN**

✦ **Hội Mân Côi:**

Bà Anna Trịnh Thảo Hương

☎: 860.626.5729

✦ **Nhóm Cao Niên:**

Ông Giuse Vũ Tấn

☎: 860.995.4977

✦ **Ca Đoàn Thánh Linh:**

Ông Phêrô Nguyễn Văn Nội

☎: 860.796.7086

✦ **Ca Đoàn Thánh Thể:**

Anh Giuse Nguyễn Quốc Tiến

☎: 860.882.7764

✦ **Ca Đoàn Thiếu Nhi:**

Chi Trần Thường Tiffany

[tiffytran22@gmail.com](mailto:tiffytran22@gmail.com)

✦ **Gia Đình Thánh Gia:**

Ông Phaolo Đỗ Đình Thoại

☎: 860.205.4381

✦ **Ban Giới Trẻ**

Maria Phạm Tú Uyên

☎: 860.906.8913

✦ **Ban Tài Chánh:**

Bà Marie Vu Tri

☎: 860.474.0480

✦ **Ban Giúp Lễ:**

Ông Dominic Nguyễn Quốc Tuấn

☎: 860.838.1726

✦ **Thiếu Nhi Thánh Thể:**

Anh Giuse Hoàng C. Toàn Phong

☎: 860.218.0113

✦ **Ban Đọc Sách:**

Ông Phaolo Phạm Xuân Độ

☎: 860.324.0880

✦ **Thư Tác Viên**

**và phòng thánh:**

Anh Giuse Hoàng Liêm

☎: 860.816.9381

✦ **Ban Đọc Kinh**

Ông Đominicô Hoàng Thanh Đình

Ông Phêrô Nguyễn Văn Kiên

☎: 860.462.2034

▪ **SINH HOẠT : Giáo Lý – Việt Ngữ – Thiếu Nhi (Chúa Nhật)**

**Việt Ngữ: 10:30 – 11:20 AM**

**Giáo Lý: 11:30 – 12:20**

**Thiếu Nhi: 1:450 – 3:00 PM**



**Lịch Phụng Vụ Chúa Nhật 30/05/2021**  
**CHÚA NHẬT CHÚA BA NGÔI – NĂM B**

- \***Thứ Hai: 31/05/2021.** Tuần IX Thường Niên. Lễ Đức Maria Thăm Viếng Bà Thánh Elizabeth, lễ kính
- \***Thứ Ba: 01/06/2021.** Tuần IX Thường Niên. Thánh Giustinô, Tử đạo. Thánh Lễ: **6:00 PM.**
- \***Thứ Tư: 02/06/2021.** Tuần IX Thường Niên. Thánh Marcellinus và thánh Phêrô, Tử đạo – Thánh Đaminh Ninh, Giáo dân, Tử đạo.
- \***Thứ Năm: 03/06/2021.** Tuần IX Thường Niên – Thánh Carôlô Lwanga và các bạn tử đạo – Thánh Phaolô Vũ Văn Đồng, Tử đạo.
- **Thánh Lễ: 6:00 PM – Châu Thánh Thể Sau Lễ**
- \***Thứ Sáu: 04/06/2021.** Tuần IX Thường Niên. Giờ Cầu Nguyện Thiêng Liêng lúc 6:00PM (Giáo Khu II phụ trách)
- \***Thứ Bảy: 05/06/2021.** Tuần IX Thường Niên. – **11:00 AM Thánh Lễ ngoài nghĩa trang của Giáo Xứ. - Thánh Lễ. Lúc 6:30 PM**

**✠ Ý Lễ Trong Tuần ✠**

- ✦ 2 Xin Tạ ơn – Tạ ơn Đức Mẹ - Xin bình an – Xin như ý – Xin được khỏi bệnh.
- ✦ **Các linh hồn mới qua đời: Maria Nguyễn Thị Nga**
- ✦ **Các linh hồn lễ giỗ: Giuse Nguyễn Việt Đức (100 ngày) – Dominico Phùng Ngọc Dư**
- ✦ **Và các linh hồn:**
- Maria Huỳnh Thị Hồng Tịnh
- Cecilia Sarah Đinh
- Maria Trịnh Thị Lựa
- Giuse Nguyễn Văn Vinh
- Maria Lê Thị Biết
- Giuse Lê Văn Chiến
- Maria Nguyễn Thị Nhạn
- Maria Nguyễn Thị Lệ
- Phaolô Hoàng Công Trứ
- Maria Trần Thị Thu
- Maria Trương Thị Bạch
- Phêrô Lê Văn Thừa
- Maria Lê Thị Bé
- Phêrô Lê Văn Bích
- Maria Nguyễn Thị Hằng
- Phêrô Lê Văn Tính
- Phêrô Lê Văn Xinh
- Phêrô Lê Văn Thành
- Phêrô Lê Văn Rằm
- Các tu sĩ đã qua đời
- Các linh hồn thai nhi
- Tiên nhân nội ngoại
- Các linh hồn

Xin lễ vui lòng gặp cha chánh xứ

**Báo cáo Tài chánh**

Tiền đóng góp Chúa nhật ngày 23 tháng 05 năm 2021.

|                                    |                   |
|------------------------------------|-------------------|
| Tiền giở                           | : \$ 1,590        |
| Ông Bà Nguyễn Xuân Toán (Phở 501): | \$1,000           |
| <b>Tổng cộng</b>                   | <b>: \$ 2,590</b> |
| Food to go                         | : \$ 289          |
| Food thứ năm                       | : \$ 502          |

**1 Vị ủng hộ cho việc xây dựng đài Thánh Anrê Dũng Lạc : \$ 500**

Xin Chân thành cảm ơn Quý Ông, Bà, và Anh, Chị, Em đã quảng đại đóng góp để cùng nhau xây dựng Cộng Đoàn Giáo Xứ. Nguyên xin Thiên Chúa tuôn đổ muôn vàn ơn phúc xuống trên Quý vị và Gia đình. Khi ủng hộ, Xin vui lòng viết chi phiếu cho Giáo xứ là:

**Saint Andrew Dũng Lạc.**

Xin Quý Ông, Bà, Anh, Chị, Em vui lòng đóng góp cho Giáo xứ bằng những cách thức sau:

- Xin vui lòng bỏ vào thùng phía gần bàn thờ khi Tham dự Thánh Lễ.

Xin gửi check về văn phòng giáo xứ.

**SINH HOẠT GIÁO XỨ**

**Lớp Rước lễ lần đầu**

**Rước lễ vào Lễ Minh Máu Thánh Chúa**

Chúa Nhật ngày 6 tháng 6 năm 2021 lúc 12:30 PM

\*Xung Tội lần 2 Chúa Nhật ngày 30 tháng 5.

**THÁNH LỄ NGOÀI NGHĨA TRANG ĐẦU THÁNG**

**Thứ Bảy ngày 5 tháng 6, 2021 lúc 11:00 AM**

**Mount Saint Benedict Cemetery**

1 Cottage Grove Rd, Bloomfield, CT 06002

**THÔNG BÁO**

-Đề đòi sống thiêng liêng của cộng đoàn giáo xứ mỗi ngày một gắn bó với Chúa nhiều hơn.

-Đề tạo sự hiệp thông trong các giáo khu.

Giáo xứ sẽ có thêm 1 buổi Châu Thánh Thể - hoặc Cầu Nguyện – hoặc làm giờ Lòng Chúa Thương Xót – hoặc Chặng đàng Thánh Giá.

**Vào thứ sáu hàng tuần - Lúc 6:00PM – 7:00 PM – tại nhà thờ Giáo xứ.**

**Bắt đầu Thứ Sáu ngày 4 tháng 6 năm 2021.**

**Giáo khu Phêrô (II): sẽ phụ trách tháng 6 – sau đó các giáo khu khác sẽ thay phiên để điều hành buổi cầu nguyện này.**

Kính mong quý ông bà anh chị em sắp xếp thời gian để đến với Chúa và lấy lại sức sống thiêng liêng cho mỗi người sau một ngày làm việc.

**NGÀY VỀ VỚI MẸ - TẠ ƠN CHÚA**  
**LỄ ĐỨC MARIA HỒN XÁC LÊN TRỜI**

Ngày 14 tháng 8 năm 2021

Và cũng là bó hoa thiêng liêng của Giáo xứ dâng lên Chúa và Mẹ Maria để chuẩn bị cho 40 năm thành lập Cộng Đoàn – Giáo Xứ Thánh Anrê Dũng Lạc.

-Trong tâm tình tạ ơn Chúa và Mẹ Maria đã thương gìn giữ và ban muôn vàn ơn lành hồn xác cho cộng đoàn giáo xứ chúng ta trong suốt mùa dịch qua.

-Đề nói lên tâm lòng con thảo và tinh thần phó thác của mỗi thành viên trong và ngoài giáo xứ vào sự quan phòng của Chúa và nhờ lời chuyên cầu của Mẹ Maria.

Giáo xứ tổ chức ngày **“Về Với Mẹ - Tạ ơn Chúa”**

Dự kiến từ 12:00 PM đến 8:30 PM

Thứ Bảy ngày **14 tháng 8 năm 2021.**

Tại Giáo xứ chúng ta.

Chương trình: Hội thảo – Sinh hoạt – Văn nghệ - Giải Tội – Rước Kiệu - Thánh Lễ Tạ Ơn (tại đài Đức Mẹ).

Xin Quý ông bà Anh Chị Em cùng với chúng con tổ chức ngày này một cách thật sốt sắng và gặt hái được nhiều ơn Chúa Thánh Thần bằng cách tích cực tham dự và cùng chia sẻ thông tin để mời gọi mọi người đến tham dự.

Linh Mục Chánh Xứ

Phêrô Anrê Mai Đình Anh Tuấn

TM. Hội Đồng Mục Vụ

Chủ Tịch

Phêrô Hoàng Công Quốc Huy

## LỜI CHÚA - CHÚA NHẬT 30/05/2021

### Bài Đọc I: Dnl 4, 32-34. 39-40

Trích sách Đệ Nhị Luật.



Ông Môsê nói cùng dân chúng rằng: “Các người hãy tìm hiểu những thời xa xưa trước kia, từ khi Thiên Chúa tác thành con người trên mặt đất, từ chân trời này đến chân trời nọ, có bao giờ xảy ra một việc vĩ đại như thế này chẳng? Có bao giờ người ta đã nghe thấy những việc lạ lùng như vậy chẳng? Có bao giờ một dân tộc đã nghe lời Thiên Chúa từ trong lửa phán ra như các người đã nghe mà còn sống chẳng? Có bao giờ Chúa đã dùng sự thử thách, dấu chỉ, điềm lạ, chiến tranh, cánh tay quyền năng mạnh mẽ và những thị kiến khủng khiếp, để chọn lấy cho mình một dân tộc giữa các dân tộc khác, như Chúa là Thiên Chúa các người đã làm tất cả các điều đó trước mặt các người trong đất Ai-cập chẳng? Vậy hôm nay các người hãy nhận biết và suy niệm trong lòng rằng: Trên trời dưới đất, chính Chúa là Thiên Chúa, chớ không có Chúa nào khác. Hãy tuân giữ các lề luật và giới răn mà hôm nay chính ta truyền dạy cho các người, hầu cho các người và con cháu mai sau được hạnh phúc và tồn tại trên phần đất mà Chúa là Thiên Chúa sẽ ban cho các người”.

### Bài Đọc II: Rm 8, 14-17

Trích thư Thánh Phaolô Tông đồ gửi tín hữu Rôma.

Anh em thân mến, ai sống theo Thánh Thần Thiên Chúa, thì là con cái Thiên Chúa. Vì không phải anh em đã nhận tinh thần nô lệ trong sợ hãi nữa, nhưng đã nhận tinh thần nghĩa tử; trong tinh thần ấy, chúng ta kêu lên rằng: “Abba – lạy Cha!” Vì chính Thánh Thần đã làm chứng cho tâm trí chúng ta rằng: Chúng ta là con cái Thiên Chúa. Vậy nếu là con cái, thì cũng là những người thừa tự, nghĩa là thừa tự của Thiên Chúa, và đồng thừa tự với Đức Kitô: vì chúng ta đồng chịu đau khổ với Người, để rồi chúng ta sẽ cùng hưởng vinh quang với Người.

### Phúc Âm: Mt 28, 16-20

Bài kết thúc Tin Mừng Chúa Giêsu Kitô theo Thánh Matthêu.

Khi ấy, mười một môn đệ đi về Galilêa, đến núi Chúa Giêsu chỉ trước. Khi thấy Người, các ông thờ lạy Người, nhưng có ít kẻ còn hoài nghi. Chúa Giêsu tiến lại nói với các ông rằng: “Mọi quyền năng trên trời dưới đất đã được ban cho Thầy. Vậy các con hãy đi giảng dạy muôn dân, làm phép rửa cho họ nhân danh Cha, và Con, và Thánh Thần; giảng dạy họ tuân giữ mọi điều Thầy đã truyền cho các con. Và đây Thầy ở cùng các con mọi ngày cho đến tận thế”.

### Cầu nguyện:

Giữa một thế giới đề cao quyền lực và lợi nhuận, xin dạy con biết phục vụ âm thầm.

Giữa một thế giới say mê thống trị và chiếm đoạt, xin dạy con biết yêu thương tự hiến.

Giữa một thế giới đầy phe phái chia rẽ, xin dạy con biết cộng tác và đồng trách nhiệm.

Giữa một thế giới đầy hàng rào kỳ thị, xin dạy con biết coi mọi người như anh em.

Lạy Chúa Ba Ngôi, Ngài là mẫu mực của tình yêu tình rông, xin cho các Kitô hữu chúng con trở thành tình yêu cho trái tim khô cằn của thế giới.

Xin dạy chúng con biết yêu như Ngài, biết sống nhờ và sống cho tha nhân, biết quảng đại cho đi và khiêm nhường nhận lãnh.

Lạy Ba Ngôi chí thánh, xin cho chúng con tin vào sự hiện diện của Chúa ở sâu thẳm lòng chúng con, và trong lòng từng con người bé nhỏ.

## LỊCH TẬP HÁT CA ĐOÀN THIẾU NHI

Saturday, 6/5: Rehearsal at 5pm, Mass at 6:30pm  
(Last Mass!)

### ĐẤT THÁNH

Mount Saint Benedict Cemetery

1 Cottage Grove Rd, Bloomfield, CT 06002

Hiện nay Giáo xứ đang tiến hành làm giấy tờ cho những gia đình đã mua đất Thánh. Đồng thời giáo xứ chuẩn bị thi công **Tượng Đài Thánh Anre Dũng Lạc**. Xin cộng đoàn cầu nguyện cho công việc này được hoàn thành theo ý Chúa muốn.

### Thánh Lễ Tại Đất Thánh

Vào lúc **11 :00 AM Thứ Bảy đầu tháng**

Ngày 5 tháng 6, ngày 3 tháng 7, ngày 7 tháng 8, ngày 4 tháng 9, ngày 2 tháng 10, ngày 6 tháng 11 và ngày 2 tháng 11 (thứ Ba)

Kính mời quý cộng đoàn sắp xếp tham dự để cầu nguyện cho các linh hồn.

### Hội Chợ đêm mùa hè: Bắt đầu lúc 6:00 PM

Các Thứ Bảy: ☞ ngày 5 và 19 tháng 6

☞ ngày 3 và 17 tháng 7 ☞ ngày 7 và 21 tháng 8

☞ ngày 4 và 18 tháng 9

**Kính mời cộng đoàn thông tin đến với những người thân quen và cùng sắp xếp tham dự.**

## QUỸ BÁC ÁI TỔNG GIÁO PHẬN NĂM 2021

### Archbishop's Annual Appeal

Tổng số tiền Giáo Phận nhận được từ giáo xứ tính đến ngày **28 tháng 5, 2021 là \$ 10,110**. Tổng số gia đình đóng góp là **55 gia đình (28.80%)** trên tổng số hơn 250 gia đình trong giáo xứ.

Tổng Giáo Phận vẫn tiếp tục đón nhận lòng hảo tâm của quý ông bà anh chị em trong giáo xứ. Mọi đóng góp xin gửi thẳng về văn phòng:

Archbishop's Annual Appeal Office

467 Bloomfield Ave

Bloomfield, CT 06002

**check xin viết cho: Archbishop's Annual Appeal**